



Development Law Service  
Servicio del Derecho para el Desarrollo  
Service droit et développement



Sound legal frameworks are essential  
to achieving sustainable agricultural  
development and effective natural  
resource management

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to the Chief, Publishing and Multimedia Service, Information Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy or by e-mail to [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe del Servicio de Publicaciones y Multimedia de la Dirección de Información de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia, o por correo electrónico a [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

Tous droits réservés. Les informations ci-après peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au Chef du Service des publications et du multimédia, Division de l'information, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie ou, par courrier électronique, à [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

© FAO 2002

# FAO's Development Law Service

LAW AND DEVELOPMENT AT FAO

Whether the focus is food security, water quality, agricultural markets or rural livelihoods, well-designed laws and functioning legal institutions have a crucial role to play. They help to

**build** strong foundations for good governance

**enable** meaningful participation by all types of stakeholders,  
from central governments to rural communities

**protect** rights and define responsibilities

**establish** predictable, appropriate and fair rules for encouraging  
investment and facilitating the operation of markets

**set** norms for environmentally responsible behaviour.

The **Development Law Service** is FAO's focal point for the legal aspects of development. A unique centre of international expertise and research, the Service is committed to promoting the design of workable and appropriate legal frameworks. It pursues this commitment by

**providing** legal advisory services to Member Countries

**contributing** to the development of international legal instruments  
**collecting** and disseminating legal information  
**undertaking** research and studies on important legal topics; and  
**building** capacity on legal matters

### ADVISORY SERVICES

The **Development Law Service** helps countries analyse and improve their laws governing agriculture and natural resource management. The Service has been involved in hundreds of advisory projects, supporting a wide variety of law reform activities in fields such as

- |   |   |
|---|---|
| ◉ Water management  | ◉ Integrated ecosystem management for mountains, watersheds and coastal areas |
| ◉ Fisheries and aquaculture   | ◉ Food safety   |
| ◉ Forestry, wildlife and protected areas                              | ◉ Rural institutions and farmers' organizations                               |
| ◉ Plant protection and pesticides                                     | ◉ Animal health and veterinary standards                                      |
| ◉ Biodiversity and biotechnology                                      | ◉ Agricultural markets  |
| ◉ Seeds and genetic resources   | ◉ Trade, including conforming national laws with WTO agreements               |
| ◉ Land tenure, use and administration                                 |   |
| ◉ Community-based management of fisheries, forests and pastoral lands |   |



FAO/7757/JF. BOITIS

The assistance provided varies, depending on the needs of the country. Typically, a team of national and international legal and other technical experts conducts a **systematic analysis** of the legal framework for a particular subject; develops detailed **recommendations** for addressing weaknesses and constraints; and contributes to the drafting of **new laws and regulations**, or other **specialized legal instruments**, such as fishing

licences, forest concessions, food safety standards or foreign investment rules. The Service may also be called upon to advise on **institutional reform**, such as the creation of a new central food authority, or to assist in the drafting of **regional or international agreements**.

### THE SERVICE'S APPROACH TO ADVISORY WORK IS GUIDED BY SEVERAL BASIC PRINCIPLES:

#### Each country requires advice tailored to its circumstances

Legal solutions cannot be “imported”; their effectiveness depends on their suitability in specific national contexts. The Service bases its legal advice on a careful analysis of the situation in the country being advised, including its existing legal frameworks, its policy objectives, its institutional capacities and its social, ecological and economic conditions.

#### Countries can learn a great deal from each other

Even very different countries often face similar problems. Having access to a wide range of examples can be of great help in fashioning local solutions. The Service draws on its worldwide experience to help Member Countries devise their own approach to an issue.

#### National law must reflect international obligations

One of the Service's main strengths is its ability to help countries comply with international law through national legislation. Both existing international obligations, as well as expected future requirements (such as those that may be imposed by trade agreements under negotiation), are taken into account in the provision of advice.

#### Good law-making requires a multidisciplinary approach

Because effective legal analysis and reform require a profound understanding of the context, the Service's advisory work emphasizes close collaboration between legal experts and national and international specialists from



FAO/19519/G. BIZZARRI

other disciplines. A unique advantage of the Service's location within FAO is the possibility of drawing upon the technical expertise available within the Organization across a broad range of disciplines.

### Law reform should be a participatory process

The drafting of sound and workable law requires genuine involvement of all categories of stakeholders: government and non-governmental institutions, central and local authorities, community and private sector actors. The Service helps in the design and support of such processes. The Service's technical assistance projects typically involve field research, stakeholder identification and consultation, public workshops and similar activities.

## INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS

The Service is involved in a number of international initiatives, including contributing to the formulation of international legal instruments covering natural resources and the environment, at the regional and international levels. The Code of Conduct for Responsible Fisheries, the International Plant Protection Convention and the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture are examples of the international instruments to which the Service has contributed.



FAO/10790/E. BOTTIS

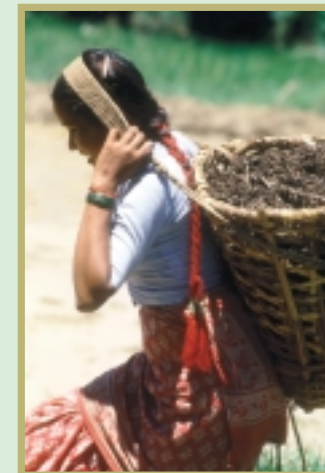
## LEGAL INFORMATION

As one of its major responsibilities, the Service maintains a comprehensive and up-to-date computerized legislative database, FAOLEX, which is the world's largest electronic collection of national laws and regulations, as well as international treaties, on food, agriculture and renewable natural resources. FAOLEX is a tool of great value to governments, practitioners, non-governmental organizations and scholars.

Selected texts of major significance pertaining to FAO's mandate, including legislation on agriculture, animals, environment, fisheries, food, forestry, land, plants, water and wildlife, have been summarized and indexed in English, French or Spanish. Users of FAOLEX have direct access to the summary and full text of each piece of legislation.

## RESEARCH AND STUDIES

The Service has taken a leading role in conducting and promoting research and studies on important legal developments in agriculture and natural resource management. In addition to papers presented at international meetings, the Service produces publications such as legislative studies and background papers. An increasing number of studies and articles are now available online at the FAO Legal Office Web site.



FAO/14900/G. DONOFRIO

## CAPACITY BUILDING

An important emphasis of many Service activities is on strengthening national capacities in legal and institutional concepts and techniques. The Service provides training as an on-the-job activity in conjunction with national legal advisory projects, and more specialized training may be arranged on request. In addition, the Service offers lawyers from Member Countries opportunities to participate in legal research on agricultural and natural resource questions. Officers of the Service also give lectures and contribute papers to training sessions organized by other development and educational institutions and other divisions of FAO.



FAO/13702/I. ISSAC

## CONTACTING THE DEVELOPMENT LAW SERVICE

The **Development Law Service** welcomes enquiries and requests for any of its services. The Service may be contacted directly at FAO headquarters, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy ([devlaw@fao.org](mailto:devlaw@fao.org)), or through the FAO Representation in member countries. Further information about the Service, as well as access to FAOLEX and the Legal Papers Online series, is available at [www.fao.org/legal/](http://www.fao.org/legal/).



FAO/17234/K. VIJAYAKUMAR

Contar con un sólido marco de referencia jurídico resulta indispensable para lograr un desarrollo sostenible de la agricultura y una gestión eficaz de los recursos naturales

## Servicio del Derecho para el Desarrollo de la FAO

LA FAO Y EL DESARROLLO

Aunque la seguridad alimentaria, la calidad del agua, los mercados agrícolas o los medios de vida rurales sigan siendo el objetivo central, también juegan un papel decisivo una normativa bien estructurada y unas instituciones jurídicas eficientes, que ayudarán a

**sentar** bases sólidas para un buen gobierno

**permitir** una significativa participación de todas las partes interesadas, desde el gobierno central a las comunidades rurales

**proteger** derechos y definir responsabilidades

**definir** reglas, apropiadas y equitativas, que favorezcan las inversiones y faciliten el funcionamiento de los mercados

**establecer** códigos de conducta para una gestión ambiental responsable.

El **Servicio del Derecho para el Desarrollo** constituye la instancia de la FAO para la focalización de los aspectos jurídicos atinentes al desarrollo. Se trata de un centro de expertos e investigadores, único en su género, que se dedica a promover la elaboración de marcos de referencia jurídicos adecuados y factibles. El Servicio persigue su cometido de la siguiente forma

**ofreciendo** los servicios de consultores jurídicos a los Estados Miembros

**contribuyendo** al desarrollo de instrumentos jurídicos internacionales

**recogiendo**, elaborando y distribuyendo información jurídica

**abordando** importantes temas jurídicos a través de la investigación y las publicaciones

**umentando** la capacitación sobre materias jurídicas.

## SERVICIOS DE CONSULTORÍA

El Servicio del Derecho para el Desarrollo ayuda a los países a analizar y mejorar su legislación en materia de agricultura y de gestión de los recursos naturales. El Servicio ha colaborado en centenares de proyectos de consultoría que han respaldado actividades para la reforma de una amplia gama de leyes en sectores tales como

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ ordenación de los recursos hídricos</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ gestión por parte de las comunidades de la pesca, los bosques y las tierras de pastoreo</li> </ul>          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ pesca y acuicultura</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ ordenación integral de ecosistemas como zonas de montaña, cuencas hidrográficas y áreas costeras</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ bosques, fauna y flora silvestres, y áreas protegidas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ inocuidad de los alimentos</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ protección fitosanitaria y plaguicidas</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ instituciones rurales y organizaciones campesinas</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ biodiversidad y biotecnología</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ salud animal y normas veterinarias</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ semillas y recursos genéticos</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ comercio, incluyendo la adaptación de la legislación nacional a los acuerdos de la OMC</li> </ul>           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ tenencia, uso y administración de tierras</li> </ul>             |  |

La asistencia que se ofrece varía, adaptándose a las necesidades de cada país. Por lo general, un equipo nacional e internacional de expertos, abogados y técnicos, realiza un **análisis sistemático** del marco jurídico relacionado con una materia específica; elabora una detallada serie de **recomendaciones** que abordan los puntos débiles y las limitaciones; y colabora en la redacción de **nuevas leyes y reglamentos**, u otro tipo de **instrumentos jurídicos**

**específicos**, como licencias de pesca, concesiones forestales, normas sobre inocuidad de los alimentos o normas para inversión extranjera. El Servicio también puede participar en consultorías sobre **reformas institucionales**, como la creación de una nueva autoridad central en materia alimentaria o asistir en la redacción de **acuerdos regionales o internacionales**.

EL ENFOQUE DEL SERVICIO PARA EL TRABAJO DE CONSULTORÍA SE GUÍA POR ALGUNOS PRINCIPIOS BÁSICOS:

**Cada país requiere de una consultoría hecha a la medida de sus circunstancias**

Las soluciones jurídicas propuestas no deben ser «importadas», ya que su eficacia dependerá del grado de adaptación al específico contexto nacional. El Servicio funda su consultoría jurídica sobre un atento análisis de la situación nacional que incluye los marcos jurídicos existentes, los objetivos de sus políticas, las capacidades institucionales y las condiciones sociales, ambientales y económicas.

**Los países pueden aprender mucho unos de otros**

Sucede con frecuencia que países muy diferentes se enfrentan a problemas similares. Tener acceso a una amplia gama de ejemplos puede ayudar mucho a modelar una buena respuesta local. El Servicio recurre a su experiencia de alcance mundial para ayudar a los Países Miembros a encontrar su propia vía en la solución de un asunto determinado.

**La legislación nacional debe reflejar las obligaciones internacionales**

Uno de los puntos fuertes del Servicio consiste en ayudar a los países a adaptar la legislación nacional de acuerdo a la normativa internacional. A la hora de llevar a cabo una consultoría se tendrán en cuenta tanto las normas internacionales obligatorias ya existentes, como aquellos requisitos futuros que se prevén (tales como los que puedan ser exigidos tras acuerdos comerciales aún en negociación).



FAO/19480/G. BIZARRI

### Para la realización de una buena norma se requiere un enfoque multidisciplinario

Debido a que un análisis y reforma jurídicos eficaces necesitan de una comprensión profunda del contexto, el trabajo de consultoría del Servicio pone énfasis en la estrecha colaboración entre los expertos legales y los especialistas nacionales e internacionales provenientes de otras disciplinas. El Servicio está situado en la FAO lo cual ofrece una ventaja única debido a la posibilidad de poder aprovechar la experiencia técnica de que dispone la Organización en un amplio número de disciplinas.

### Toda reforma jurídica debería ser un proceso participativo

El diseño de legislación acertada y factible requiere la auténtica participación de todas las partes interesadas: instituciones gubernamentales y ONG, autoridades centrales y locales, y responsables de los sectores comunitario y privado. El Servicio colabora en la definición y fortalecimiento de ese tipo de procesos participativos. En general, los proyectos de asistencia técnica del Servicio conllevan la investigación de campo, la identificación y consultación de las partes interesadas, así como la realización de seminarios y de otras actividades similares.

### INSTRUMENTOS JURÍDICOS INTERNACIONALES

El Servicio se encuentra involucrado en múltiples iniciativas de carácter internacional, incluyendo contribuciones a la formulación de instrumentos jurídicos internacionales que cubren materias relacionadas con los recursos naturales y el medio ambiente, tanto a nivel nacional como internacional. El Código de Conducta para la Pesca Responsable, la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, y el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura son algunos de los instrumentos internacionales a los cuales el Servicio ha dado su contribución.



FAO/10255/F. MATTIOLI

### INFORMACIÓN JURÍDICA

Como una de sus mayores responsabilidades, el Servicio mantiene actualizada una exhaustiva e informatizada base de datos jurídicos denominada FAOLEX, que constituye a nivel mundial la más

completa colección en versión electrónica de legislación nacional y tratados internacionales sobre alimentación, agricultura y recursos naturales

renovables. FAOLEX es un instrumento de grande valor a disposición de los gobiernos, ONG, especialistas y estudiantes.



FAO/13463/I. DEBORHEGYI

FAOLEX selecciona, clasifica y resume en español, francés o inglés los textos más importantes y atinentes al mandato de la FAO, y que comprenden legislación sobre agricultura, animales, medio ambiente,

pescas, alimentación, bosques, tierra, plantas, agua y fauna y flora silvestres. Los usuarios de FAOLEX tienen acceso directo a los resúmenes y al texto completo de cada documento jurídico incluido en la base de datos.

### INVESTIGACIÓN Y ESTUDIOS

El Servicio ha liderado importantes iniciativas en la promoción y coordinación de investigaciones y publicaciones que atañen significativas innovaciones jurídicas en sectores relacionados con la agricultura y la gestión de los recursos naturales. El Servicio, además de los informes presentados en reuniones internacionales, produce publicaciones bajo forma de estudios legislativos y de documentos básicos. Un número creciente de estudios y artículos se encuentran ahora disponibles en el sitio Web de la Oficina Jurídica de la FAO.



FAO/17497

### CAPACITACIÓN

Diversas actividades del Servicio ponen especial énfasis en fortalecer la capacitación nacional en lo que se refiere a conceptos y técnicas jurídicas e institucionales. El Servicio, en colaboración con proyectos nacionales de consultoría jurídica, ofrece entrenamiento bajo forma de formación en el trabajo y, a petición, organiza entrenamientos más especializados.



FAO/18234/J. WILLAMORA

Además, ofrece a abogados de los Países Miembros la oportunidad de participar en investigaciones jurídicas relacionadas con la agricultura y los recursos naturales. Los funcionarios del Servicio también dan conferencias y redactan documentos para cursos de capacitación organizados por instituciones educativas o de

desarrollo y por otras divisiones técnicas de la FAO.

## CÓMO CONTACTAR EL SERVICIO DEL DERECHO PARA EL DESARROLLO

El Servicio del Derecho para el Desarrollo agradece las preguntas y solicitudes sobre cualquiera de sus servicios y puede ser contactado directamente en la sede de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia (devlaw@fao.org), o a través de la Representación de la FAO presente en cada País Miembro. Para mayor información acerca del Servicio, así como para el acceso a FAOLEX y a las publicaciones jurídicas disponibles en línea, se puede visitar el sitio [www.fao.org/legal/](http://www.fao.org/legal/).

L'existence d'un cadre juridique adéquat est essentielle pour la réalisation d'un développement agricole durable et pour une gestion efficace des ressources naturelles

## Service droit et développement de la FAO

DROIT ET DÉVELOPPEMENT À LA FAO

Que l'accent soit mis sur la sécurité alimentaire, la qualité de l'eau, les marchés agricoles ou les conditions de vie rurale, les lois bien conçues et les institutions bien structurées ont un rôle crucial à jouer. Elles servent notamment à

**bâtir** des fondations solides pour une bonne gouvernance

**permettre** une participation effective de toutes les parties prenantes, des autorités centrales aux communautés rurales

**protéger** les droits et définir les responsabilités

**établir** des règles sûres, justes et appropriées en vue d'encourager les investissements et de favoriser les échanges

**fixer** les normes de conduite responsable du point de vue environnemental.

Le Service droit et développement est le point focal de la FAO pour les aspects juridiques relatifs au développement. Centre de recherche et d'expertise internationale, le Service s'efforce de mettre au point des cadres juridiques adéquats et fonctionnels. A cet effet il

**fournit** des services de conseil juridique aux Etats Membres

**contribue** à l'élaboration d'instruments juridiques internationaux

**rassemble** et diffuse des informations juridiques

**entrepr**end des recherches et des études sur des thèmes juridiques saillants

**forme** des capacités en matière juridique.

## SERVICES DE CONSEIL JURIDIQUE

Le **Service droit et développement** aide les pays à évaluer et à améliorer les lois relatives à l'agriculture et aux ressources naturelles. Le Service a pris part à des centaines de projets, donnant lieu à une grande variété d'activités de réforme législative dans les domaines suivants

- |  |  |
|--|--|
| ⊙ gestion des eaux   | ⊙ gestion intégrée des écosystèmes de montagne, bassins versants et zones côtières   |
| ⊙ pêche et aquaculture   | ⊙ sécurité alimentaire   |
| ⊙ forêts, faune et aires protégées   | ⊙ institutions rurales et organisations d'agriculteurs                               |
| ⊙ protection des végétaux et pesticides  | ⊙ santé animale et normes vétérinaires   |
| ⊙ diversité biologique et biotechnologie                                       | ⊙ marchés agricoles  |
| ⊙ semences et ressources génétiques  | ⊙ commerce, y compris la compatibilité des lois nationales avec les accords de l'OMC |
| ⊙ législation et administration foncières                                      |  |
| ⊙ gestion communautaire des ressources halieutiques, forestières et pastorales |  |

L'assistance fournie varie en fonction des besoins des pays. Normalement, une équipe d'experts juridiques et techniques, nationaux et internationaux, **entrepr**end une **analyse complète** du cadre juridique existant dans un domaine déterminé, formule des **recommandations** précises pour remédier aux insuffisances et lacunes constatées et contribue à l'élaboration de **lois et règlements nouveaux** ou d'autres **instruments juridiques particuliers**, tels que licences de pêches, concessions forestières, normes sur la sécurité alimentaire ou règles relatives aux investissements étrangers. Le Service peut aussi être appelé à fournir des conseils en matière de **réforme institutionnelle**, par exemple pour la création d'une institution chargée de l'alimentation, ainsi que pour la rédaction d'**accords régionaux ou internationaux**.

DANS SES ACTIVITÉS DE CONSEIL JURIDIQUE, LE SERVICE MET EN ŒUVRE UNE APPROCHE QUI SE FONDE SUR LES PRINCIPES DE BASE SUIVANTS:

### Tout pays a besoin de conseils adaptés à sa propre situation

Les solutions juridiques ne peuvent pas être «importées»; leur efficacité dépend de leur adéquation aux spécificités des contextes nationaux. Le Service fonde ses conseils sur une analyse approfondie de la situation du pays intéressé, compte tenu de son cadre juridique, de ses choix politiques, de ses capacités institutionnelles et de ses données sociales, économiques et écologiques.

### Les pays peuvent beaucoup apprendre les uns des autres

Bien souvent, même des pays très différents sont confrontés à des problèmes similaires. Disposer d'un large éventail d'options facilite la recherche de solutions adaptées aux conditions locales. Le Service met à profit son expérience mondiale pour aider les Etats Membres à définir leur propre approche des questions examinées.

### Les lois nationales doivent refléter les obligations internationales

L'un des principaux atouts du Service réside dans sa capacité d'aider les pays à rendre leur législation nationale conforme au droit international. Les conseils fournis par le Service tiennent compte des obligations internationales des Etats, aussi bien actuelles que futures (comme celles pouvant découler d'un accord commercial en cours de négociation).

### Une approche multidisciplinaire est nécessaire pour bien légiférer

Dans la mesure où l'effectivité des analyses et des réformes juridiques nécessite une connaissance approfondie de leur contexte, le Service favorise la collaboration entre les experts juridiques et les spécialistes d'autres disciplines, nationaux et internationaux. De par sa localisation au sein de la FAO, le Service a l'avantage de pouvoir compter directement sur les compétences techniques dont dispose l'Organisation dans plusieurs domaines.



FAO/19817

### La réforme législative devrait constituer un processus participatif

L'élaboration de lois judicieuses et viables requiert l'implication de toutes les parties prenantes: institutions gouvernementales et non gouvernementales, autorités centrales et locales, communautés et opérateurs privés. Le Service appuie la mise en place de tels processus. Ses projets d'assistance technique comportent des enquêtes de terrain, l'identification et la consultation des parties intéressées, des ateliers publics et d'autres initiatives semblables.

### INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX

Le Service est associé à un certain nombre d'initiatives internationales. Il contribue notamment à la formulation d'instruments juridiques internationaux relatifs aux ressources naturelles et à l'environnement, aux niveaux régional et universel. Au nombre des multiples instruments à l'élaboration desquels le Service a contribué, il y a, par exemple, le Code de conduite pour une

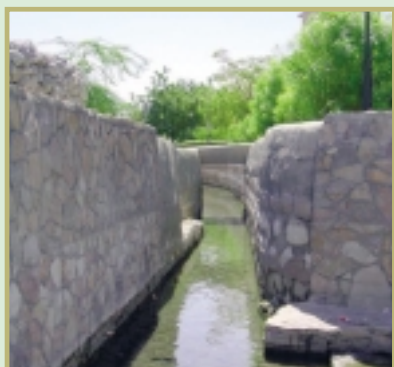
pêche responsable, la Convention internationale pour la protection des végétaux et le Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

### INFORMATION JURIDIQUE

L'une des tâches majeures du Service est la gestion d'une banque de données législatives informatisée, complète et à jour: FAOLEX, qui est la plus importante collection de lois et de règlements nationaux, ainsi

que de traités internationaux portant sur l'alimentation, l'agriculture et les ressources naturelles renouvelables. FAOLEX est un outil précieux pour les administrations, les praticiens, les chercheurs et les organisations non gouvernementales.

Les textes relatifs à l'agriculture, aux animaux, à l'environnement, à la pêche, à l'alimentation, aux forêts, à la terre, aux végétaux, à l'eau et à la faune, sélectionnés compte tenu du mandat de la FAO, sont résumés et répertoriés en anglais, espagnol ou français. Les utilisateurs de FAOLEX peuvent accéder directement au résumé et au texte intégral de tout document juridique.



FAO/1. WAPNIEK, LEGN

### RECHERCHE ET ÉTUDES

Le Service joue un rôle actif dans la réalisation et la promotion de recherches et d'études sur les évolutions marquantes du droit en matière d'agriculture et de ressources naturelles. Outre les communications présentées aux conférences internationales, le Service publie des études législatives et des études occasionnelles. Un nombre croissant d'études et d'articles sont de plus en plus disponibles en ligne sur le site du Bureau juridique de la FAO.



FAO/19507/G. BIZARRI

### REINFORCEMENT DES CAPACITÉS

A travers les activités du Service, l'accent est mis sur le renforcement des capacités nationales dans les domaines juridique et institutionnel. Dans le cadre des projets d'assistance, le Service contribue à la formation sur place. Il fournit aussi, à la demande, des formations plus spécialisées. En outre, des juristes ressortissants des Etats Membres ont l'occasion de participer aux recherches juridiques sur l'agriculture et les ressources naturelles menées par le Service. Enfin, les juristes du Service participent, de lors conférences ou d'études, à des sessions de formation organisées par d'autres institutions ou par d'autres divisions de la FAO.

### POUR CONTACTER LE SERVICE DROIT ET DÉVELOPPEMENT

Toute requête concernant les activités du **Service droit et développement** est la bienvenue. Le Service peut être contacté directement au siège de la FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie



FAO/17012/G. BIZARRI

(devlaw@fao.org) ou à travers la Représentation de la FAO auprès des Etats Membres. Des informations plus détaillées sur le Service, sur l'accès à FAOLEX et sur les études juridiques en ligne sont disponibles sur [www.fao.org/legal/](http://www.fao.org/legal/).



GRAPHIC DESIGN: J. MORGANTE

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS

Viale delle Terme di Caracalla  
Rome 00100, Italy  
Fax: (+39 06) 5705 5514  
[www.fao.org](http://www.fao.org)